

## Windows®8 に対応、さらに翻訳精度もアップ 「本格翻訳™8」、「本格翻訳™8 Platinum」

2012年9月28日(金)発売

[http://www.sourcenext.com/product/pc/use/pc\\_use\\_000863/](http://www.sourcenext.com/product/pc/use/pc_use_000863/)

ソースネクスト株式会社(本社:東京都港区虎ノ門3-8-21 虎ノ門33森ビル6F 代表取締役社長:松田 憲幸)は、NEC翻訳エンジンを搭載した翻訳ソフト「本格翻訳」の最新版「本格翻訳8」を2,980円(税込)で、上位版である「本格翻訳8 Platinum」を19,800円(税込)で、9月28日(金)に発売いたします。

※「本格翻訳8 Platinum」は、オンライン限定の販売です。



### 特長

- ・ Windows 8 対応 **【 New 】**
- ・ 翻訳精度アップ **【 Power Up 】**
- ・ お求めやすい価格にリニューアル

### 【「本格翻訳8」、「本格翻訳8 Platinum」とは】

「本格翻訳8」は、販売本数No.1※の翻訳ソフト「本格翻訳7」のバージョンアップ版です。webページも、オフィス文書も、閲覧画面からボタン1つで丸ごと翻訳できます。業界トップクラスのNEC翻訳エンジンを搭載し、精度の高い翻訳が可能です。

※「パソコン用ソフト/ビジネス」から「OCR・翻訳」を抽出 モデル別シェア  
全国の有力家電量販店販売実績を集計するGfK Japan調べ 2011年合計

### 【「本格翻訳8」の特長】

#### ■Windows8対応 **【 New 】**

2012年10月26日(金)にマイクロソフト社から発売される予定の最新Windows OSのWindows8に対応しています。

#### ■さらに 翻訳精度がアップ **【 Power Up 】**

基本辞書338万語を収録しており、高精度の翻訳が可能です。最新のエンジンを搭載したことにより、前作に比べ、翻訳の精度がアップいたしました。

<「本格翻訳7」と「本格翻訳8」の比較>

・What has become of him?

【本格翻訳7】 何が彼に起こりましたか?

【本格翻訳8】 彼はどうなりましたか?

・I have time to burn.

【本格翻訳7】 私に、燃える時間があります。

【本格翻訳8】 私は時間があり余っています。

・He's a difficult man to get on with.

【本格翻訳7】 彼は、仲よくやってゆく気難しい男です。

【本格翻訳8】 彼は、仲よくやってゆくの難しい男です。

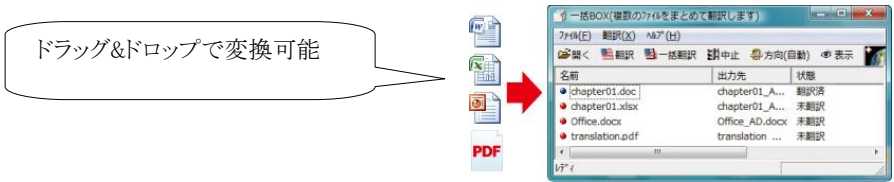
#### ■お求め安い価格にリニューアル **【 Power Up 】**

前作「本格翻訳7」(定価¥3,990)より

価格を¥2,980にリニューアルし、さらにお求めやすくなりました。

■ドラッグ&ドロップ、1クリックの超簡単翻訳。

WordやExcelなど、複数のファイルをドラッグ&ドロップで一括翻訳できます。  
また、webページの翻訳はInternet Explorerのプラグインボタンを1クリックするだけで翻訳が可能です。



■ポップアップ辞書機能でその場で意味を確認

わからない単語にマウスオーバーするだけの簡単操作で、単語の意味を瞬間表示できます。  
(日本語、英語両対応)

<ポップアップ辞書イメージ>



【「本格翻訳 8 Platinum」の特長】

■106分野・360万語の専門用語辞書を収録

前作「本格翻訳7 Platinum」(31分野、121万語)からさらにパワーアップし、基本辞書338万語に加えて、106分野・360万語の専門用語辞書を収録。合計698万語の辞書を収録しており、専門性の高い文章も高精度で翻訳が可能になりました。

■「本格翻訳8」「本格翻訳8 Platinum」の比較表

	本格翻訳 8	本格翻訳 8 Platinum ※オンライン販売限定
定価(税込)	¥2,980	¥19,800
基本辞書	338 万語	338 万語
専門用語辞書 分野	-	106 分野
専門用語辞書 語数	-	360 万語
辞書数合計	338 万語	698 万語
OCR ソフト「本格読取 3」付属	×	○

### ■ 専門用語辞書でより自然な翻訳に

専門用語辞書を使うと、専門的な文章もより自然に翻訳することができます。

< 翻訳例 >

• What are the effects of earth's revolution ?

基本辞書のみ: 地球の革命の効果は何ですか?

基本辞書 + 天文専門用語辞書: 地球の公転の効果は何ですか?

• Newton invented differentiation and integration.

基本辞書のみ: ニュートンは区別と統合を発明しました。

基本辞書 + 数学専門用語辞書: ニュートンは微分と積分を発明しました。

• The conductor is a material which contains movable electric charges.

基本辞書のみ: 指揮者は、可動の電荷を含んでいる素材です。

基本辞書 + 工学系統専門用語辞書: 導体は、可動の電荷を含んでいるマテリアルです。

## 「本格翻訳 8」シリーズの発売概要

- 製品名、価格 : 「本格翻訳8」 2,980円(税込)  
「本格翻訳8 Platinum」 19,800円(税込)
- 発売日 : ダウンロード版: 2012年9月28日(金)  
パッケージ版: 2012年11月2日(金)
- 製品内容 : 翻訳ソフト
- メディア : CD-ROM、ダウンロード
- 開発 : 日本電気株式会社
- 販売 : ソースネクスト株式会社
- 製品情報 : 「本格翻訳8」 [http://www.sourcenext.com/product/pc/use/pc\\_use\\_000862/](http://www.sourcenext.com/product/pc/use/pc_use_000862/)  
「本格翻訳8 Platinum」 [http://www.sourcenext.com/product/pc/use/pc\\_use\\_000863/](http://www.sourcenext.com/product/pc/use/pc_use_000863/)

## 「本格翻訳™7」シリーズの動作環境

- 対応 OS : Windows® 8、Windows® 7、Windows Vista®、Windows® XP (SP2 以上) が正常に動作し、インターネットが使えるパソコン (Windows® XP 以外は、64 ビット OS にも対応)  
※「本格読取® 3」は「読取革命 Ver.9」(パナソニック・ソリューションテクノロジー株式会社) をベースに、一部仕様を変更したものです。
  - インストール容量: 約1.7GB
- < ご注意 > 本製品のご使用には、インターネットによるライセンス認証が必要です。

## コピーライト表記について

- 製品の画面掲載などのコピーライト表記は、下記の通りお願いいたします。  
© SOURCENEXT CORPORATION  
「本格読取® 3」  
© Panasonic Solution Technologies Co., Ltd. 2011

## お客様お問合せ先

- ソースネクスト・カスタマー・サポートセンター  
ご購入前相談ダイヤル: 0570-035-333 (IP電話からは 082-553-1081)  
ホームページとeメールによるサポートです。 URL: <http://www.sourcenext.info>